

حقوق الطبع والنشر © محفوظة لشركة Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. جميع الحقوق محفوظة.

جميع المعلومات، بما فيها، من بين أمور أخرى، الضيغ والصور والرسوم البيانية مملوكة لشركة Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. (المشار إليها فيما بعد باسم "EZVIZ"). يحظر إعادة إنتاج دليل المستخدم هذا (المشار إليه فيما بعد باسم "الدليل") أو تغييره أو توزيعه، جزئيًا أو كليًا، بأي وسيلة كانت، من دون الحصول على إذن كتابي سابق من EZVIZ. لا تقدم EZVIZ أي ضمانات أو كفالات أو إقرارات، صريحة أو ضمنية، تتعلق بالدليل، ما لم يُنص على خلاف ذلك.

حول هذا الدليل

يتضمن الدليل تعليمات بشأن استخدام المنتج وإدراجه، الصور والمخططات والرسومات وجميع المعلومات الأخرى الواردة فيما بعد مقدمة للوصف والتوضيح فقط. وتخضع المعلومات الواردة في الدليل للتغيير، من دون إخطار، بسبب تحديثات البرامج الثابتة أو أسباب أخرى. يرجى الاطلاع على أحدث نسخة على موقع EZVIZ الإلكتروني (<http://www.ezviz.com>).

سجل المراجعة

إصدار جديد- مارس، 2026

إقرار العلامات التجارية

تُعد EZVIZ™، ، وغيرهما من العلامات التجارية والشعارات الخاصة بـ EZVIZ ملكية لـ EZVIZ في مختلف الولايات القضائية. والعلامات التجارية والشعارات الأخرى المذكورة أدناه مملوكة لأصحابها المعنيين.

إخلاء المسؤولية القانونية

في إطار أقصى حد يسمح به القانون الساري، يتم توفير المنتج المذكور مع أجهزته وبرامجه الثابتة "كما هو" بجميع عيوبه وأخطائه، ولا تقدم EZVIZ أي ضمانات صريحة أو ضمنية بشأن - بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر - قابلية التسويق والجودة المرئية والملاءمة لغرض معين وعدم التعدي على الجهات الخارجية. لن تتحمل EZVIZ بأي حال من الأحوال أو مديروها أو مسؤوليها أو موظفيها أو وكلائها المسؤولية أمامك عن أي أضرار خاصة أو عرضية أو غير مباشرة، بما في ذلك من بين جملة أمور، أضرار خسارة الأرباح التجارية أو تعطل الأعمال أو فقدان البيانات أو الوثائق، التي ترتبط باستخدام هذا المنتج، حتى في حال إبلاغ EZVIZ باحتمالية وقوع مثل هذه الأضرار. إلى الحد الأقصى الذي يسمح به القانون المعمول به، لا يجوز بأي حال من الأحوال أن تتجاوز مسؤولية EZVIZ الإجمالية عن جميع الأضرار سعر الشراء الأصلي للمنتج. ولا تتحمل EZVIZ أي مسؤولية عن الإصابة الشخصية أو تلف الممتلكات نتيجة لانقطاع المنتج أو إنهاء الخدمة الناجم عن: (أ) التثبيت أو الاستخدام غير الصحيح بخلاف المطلوب؛ (ب) حماية المصالح القومية أو العامة؛ (ج) القوة القاهرة؛ (د) أنت أو جهة أخرى، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، استخدام أي من منتجات الجهة الأخرى، وبرامجها، وتطبيقاتها، وغير ذلك.

وفيما يتعلق بالمنتج المتصل بالإنترنت، تتحمل أنت مسؤولية استخدامه كليًا. لا تتحمل EZVIZ أي مسؤوليات عن التشغيل غير العادي أو انتهاك الخصوصية، أو غيرها من الأضرار الناجمة عن الهجوم السبيري أو هجمات قرصنة الإنترنت أو اكتشاف وجود فيروسات أو غيرها من مخاطر الإنترنت المتعلقة بالأمان؛ لكن، ستوفر EZVIZ دعمًا تقنيًا في الوقت المناسب إذا لزم الأمر. تختلف قوانين المراقبة وقوانين حماية البيانات حسب السلطة القضائية. يُرجى مراجعة جميع القوانين ذات الصلة في دائرة الاختصاص القضائي التي تتبعها قبل استخدام هذا المنتج لضمان توافق استخدامك مع القانون الساري. لا تتحمل EZVIZ المسؤولية في حال استخدام هذا المنتج لأغراض غير مشروعة. في حالة حدوث أي تضارب بين ما سبق والقانون المعمول به، يسري القانون الأخير.

جدول المحتويات

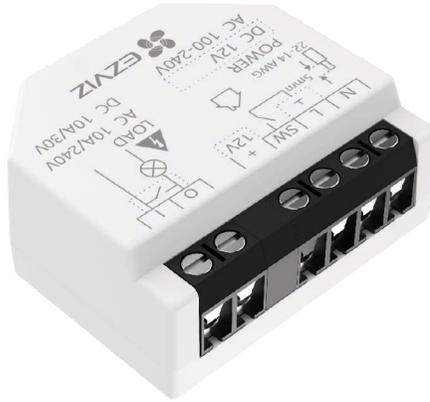
1	نظرة عامة
1	1. محتويات العبوة
2	2. المكونات الأساسية
3	الحصول على تطبيق EZVIZ
3	مخطط الأسلاك الأساسي
3	إضافة جهاز
3	1. أضيف مرحل Wi-Fi
4	2. إعداد Matter
5	تثبيت الجهاز
5	1. افصل الطاقة
6	2. توصيل الكابلات
7	3. تثبيت الجهاز
8	عمليات التشغيل على تطبيق EZVIZ
8	1. صفحة مرحل Wi-Fi
9	2. تبديل الصفحة
10	EZVIZ Connect
10	1. استخدام Amazon Alexa
10	2. استخدام Google Assistant
12	المواصفات

T35 ريلاي واي-فاي هو مفتاح ذكي صغير الحجم، يسمح بالتحكم عن بُعد في الأجهزة الكهربائية عبر الهاتف المحمول أو الجهاز اللوحي أو الكمبيوتر الشخصي أو نظام المنزل الذكي. يمكن أن يعمل بشكل مستقل في شبكة Wi-Fi المحلية أو يمكن تشغيله أيضًا من خلال خدمات أتمتة المنازل السحابية.

يمكن الوصول إليه والتحكم به ومراقبته عن بُعد من أي مكان يتوفر فيه اتصال بالإنترنت، طالما أن الجهاز متصل بجهاز توجيه Wi-Fi.

يمكن تركيبه في صناديق الحائط الكهربائية القياسية، خلف أزرار الطاقة ومفاتيح الإضاءة أو في أماكن أخرى ذات مساحة محدودة.

1. محتويات العبوة



ترحيل الواي فاي (1x)



كتيب التعليمات (1x)



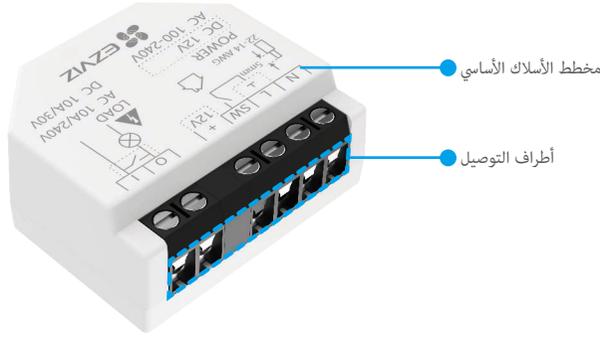
المعلومات التنظيمية (1x)



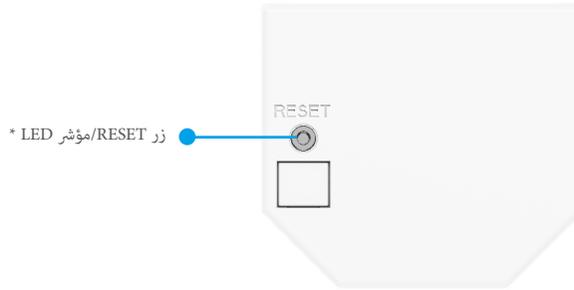
تعليمات إعداد Matter
(1x)



دبوس (1x)



منظر أمامي



منظر خلفي

* مؤشر LED

أزرق ثابت: الجهاز متصل بشبكة الواي فاي.

أزرق وامض ببطء: تم فصل الجهاز عن شبكة الواي فاي.

أزرق وامض بسرعة: الجهاز على استعداد لتكوين شبكة Wi-Fi.

* زر التعيين

تغيير الواي فاي:

استخدم الدبوس للضغط مع الاستمرار على زر RESET لمدة 4 ثوانٍ، يصبح المؤشر وامضًا أزرق سريعًا، مما يشير إلى أن الجهاز جاهز لتكوين Wi-Fi. يستمر وضع تكوين شبكة Wi-Fi لمدة 180 ثانية. إذا لم تكتمل إعداد شبكة Wi-Fi خلال هذه الفترة الزمنية، سيقوم الجهاز بإعادة الاتصال تلقائيًا بشبكة Wi-Fi الأصلية.

استعادة إلى إعدادات المصنع:

استخدم الدبوس للضغط مع الاستمرار على زر RESET لمدة 10 ثوانٍ حتى يصبح المؤشر وامضًا أزرق سريعًا مرة أخرى، ثم حرر الزر. سيتم استعادة إعدادات الجهاز إلى إعدادات المصنع.

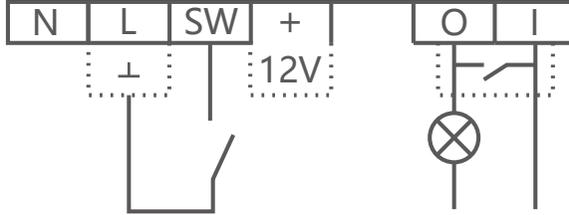
الحصول على تطبيق EZVIZ

1. قم بتوصيل هاتفك بشبكة Wi-Fi (موصى به).
2. قم بتنزيل تطبيق EZVIZ وتثبيته من خلال البحث عن "EZVIZ" في App Store أو Google Play.
3. ابدأ تشغيل التطبيق وقم بالتسجيل للحصول على حساب مستخدم EZVIZ.



❗ إذا كنت قد استخدمت التطبيق بالفعل، يرجى التأكد من أنه أحدث إصدار. لمعرفة ما إذا كان هناك تحديث متاح، انتقل إلى متجر التطبيقات وابحث عن "EZVIZ".

مخطط الأسلاك الأساسي



الوحدات الطرفية		الكابل	
N	طرف محايد	N	كابل محايد
L	الطرف الحي (100-240 فولت تيار متردد)	L	الكابلات الحية (100-240 فولت تيار متردد)
12 فولت	12 فولت تيار مستمر الطرف الموجب	12 فولت	كابلات التيار المستمر 12 فولت الموجبة
⊥	طرف الأرضي (12 فولت تيار مستمر)	GND	كابلات الأرضية 12 فولت تيار مستمر
SW	طرف إدخال المفتاح		
O	طرف خرج دائرة التحميل		
I	طرف إدخال دائرة التحميل		

إضافة جهاز

1. أضف مرحل Wi-Fi
1. قم بتسجيل الدخول إلى حسابك من خلال تطبيق EZVIZ، ثم اضغط على رمز إضافة جهاز، وسيتم عرض واجهة مسح رمز QR ضوئيًا.
2. امسح رمز الاستجابة السريعة الموجود على ظهر الجهاز أو على غلاف دليل البدء السريع.



3. أضف الجهاز عن طريق اتباع المعالج الموجود في التطبيق.

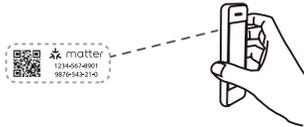
i بعد الإضافة بنجاح، سيكون مؤشر LED للجهاز أزرق ثابت.

2. إعداد Matter

- i إعداد Matter، يجب أن يكون جهاز إعادة توجيه Wi-Fi وهاتفك المحمول متصلين بنفس شبكة Wi-Fi.
- يرجى الاحتفاظ بالكود للرجوع إليه لاحقاً.

1. بعد إضافة مرحل Wi-Fi إلى تطبيق EZVIZ، افتح التطبيق الذي يدعم Matter.

2. وفقاً للتعليمات الموجودة في التطبيق، قم بمسح رمز إعداد Matter أو أدخل رمز الإعداد الرقمي الموجود على غلاف تعليمات إعداد Matter أو على الجزء الخلفي من مرحل Wi-Fi.



3. اتبع المعالج لإضافة مرحل Wi-Fi إلى التطبيق.

4. بعد اكتمال الإعداد، سيتم إدراج مرحل Wi-Fi في التطبيق الخاص بك.

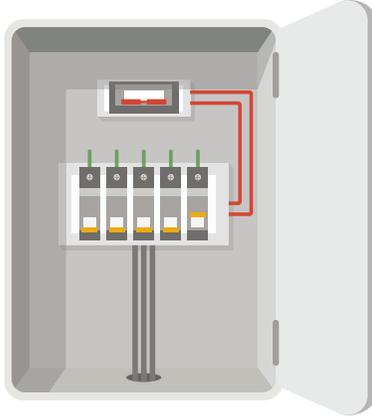


- قبل التثبيت، تأكد من عدم وجود تلف في عزل الكابل.
- يرجى التأكد من أن التركيب يتم بواسطة كهربائي مؤهل.
- يجب إجراء كل تغيير في التوصيلات بعد التأكد من عدم وجود جهد كهربائي عند أطراف الجهاز!
- يمكن توصيل الجهاز والتحكم في الدوائر الكهربائية والأجهزة فقط إذا كانت تمتثل للمعايير والنظم الأمنية المعتمدة!
- لا تقم بتوصيل الجهاز بأجهزة تتجاوز الحد الأقصى المسموح به للحمل!
- قم بتوصيل الجهاز فقط بالطريقة الموضحة في هذه التعليمات. أي طريقة أخرى قد تسبب ضرراً أو إصابة!
- لا تحاول صيانة أو إصلاح الجهاز بنفسك!

1. افصل الطاقة

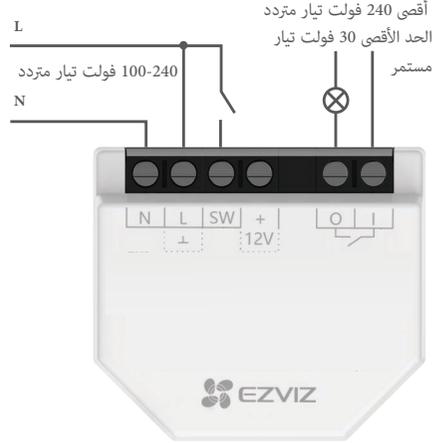
قبل تركيب الجهاز، قم بإيقاف قواطع الدائرة واستخدم جهاز اختبار الطور أو المقياس المتعدد للتحقق من عدم وجود جهد على أطرافها.

i قم بتركيب وتوصيل الجهاز فقط بعد التأكد من عدم وجود جهد كهربائي.



2. توصيل الكابلات

يرجى توصيل الكابلات بالجهاز بناءً على مصدر الطاقة الذي تستخدمه.



1. إذا كنت تستخدم مصدر طاقة التيار المتردد للجهاز، قم بتوصيل الكابل الحي إلى الطرف L، والكابل المحايد إلى الطرف N.
2. قم بتوصيل مفتاح/زر إلى الطرف SW وكابل الكهرباء.
3. قم بتوصيل دائرة الحمل بالطرفين O و I.



1. إذا كنت تستخدم مصدر طاقة مستقر بجهد 12 فولت تيار مستمر، قم بتوصيل الكابل + إلى الطرف +12V، وكابل GND إلى الطرف -.
2. قم بتوصيل مفتاح/زر بالطرف SW وكابل GND.
3. قم بتوصيل دائرة الحمل بالطرفين O و I.

3. تثبيت الجهاز

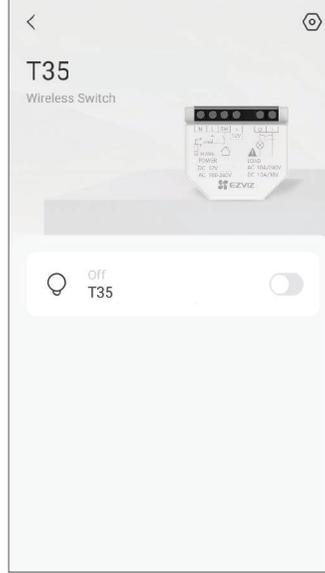
بعد الانتهاء من التوصيل، قم بتثبيت الجهاز خلف المفتاح أو الزر بالرجوع إلى الشكل التالي، ثم استخدم مفك البراغي لتثبيت المفتاح أو الزر، وبذلك تكتمل عملية التثبيت.



❗ قد تتغير واجهة التطبيق بسبب تحديث الإصدار.

1. صفحة مرحل Wi-Fi

عند تشغيل تطبيق EZVIZ، يمكنك إدارة جهازك حسب الحاجة.



الوصف	رمز
الإعدادات. عرض أو تغيير إعدادات الجهاز.	
تبديل الصفحة. اضغط للدخول إلى الصفحة التفصيلية لجهازك.	

يمكنك النقر على أيقونة لتكوين المعلومات التالية.

الوصف	معامل/أيقونة
خصص اسم جهازك.	الاسم
عرض رمز Matter الخاص بالجهاز والنظام البيئي لـ Matter الذي تمت إضافة الجهاز إليه.	إيكولوجيا Matter
عرض شبكة Wi-Fi المتصل بها جهازك.	إعدادات الشبكة
يمكنك عرض معلومات الجهاز هنا.	معلومات الجهاز
انقر لحذف الجهاز من تطبيق EZVIZ.	حذف
اضغط على هذا الرمز في الزاوية العلوية اليمنى لعرض سجل الجهاز.	



الوصف	رمز
المشاركة. شارك جهازك مع أي شخص تريده.	
الإعدادات. عرض أو تغيير إعدادات الجهاز.	
مُبدل. اضغط لفتح/إغلاق الضوء.	
المؤقت. اضغط لتعيين خطة مجدولة.	

يمكنك النقر على أيقونة لتكوين المعلومات التالية.

المعلمة	الوصف
اسم الجهاز	خصص اسم جهازك.
مفتاح تأخير عكسي	سيتم عكس الجهاز تلقائيًا مع تأخير زمني بسيط.
إعدادات نوع الجهاز	قم بتعيين نوع إدخال الجهاز والمعلومات ذات الصلة.
الربط الذي	قم بإنشاء الترابط الذي لأجهزتك.
معلومات الجهاز	يمكنك عرض معلومات الجهاز هنا.
مشاركة الجهاز	يمكنك مشاركة الجهاز مع أحد أفراد عائلتك أو ضيفك.

1. استخدام Amazon Alexa

ستتيح لك هذه التعليمات التحكم في أجهزة EZVIZ باستخدام Amazon Alexa. إذا واجهت أي صعوبات في أثناء العملية، فيرجى الرجوع إلى استكشاف الأخطاء.

قبل البدء، تأكد مما يأتي:

1. تم توصيل أجهزة EZVIZ بتطبيق EZVIZ.
2. لديك جهاز مزود بتطبيق Alexa (مثل أجهزة Echo Spot أو Echo-Show أو Echo-Show الجديد تمامًا أو Fire TV (كل الأجيال) أو Fire TV Stick (الجيل الثاني فقط) أو أجهزة التلفاز الذكية من الإصدار Fire TV).
3. تم تثبيت تطبيق Amazon Alexa بالفعل على جهازك الذكي وقمت بإنشاء حساب.

للتحكم في أجهزة EZVIZ باستخدام Amazon Alexa، يجب القيام بما يأتي:

1. افتح تطبيق Alexa وحدد المهارات والألعاب من القائمة.
2. على شاشة المهارات والألعاب، ابحث عن "EZVIZ" وستعثر على مهارات "EZVIZ".
3. حدد مهارة جهاز EZVIZ، ثم انقر فوق تمكين الاستخدام.
4. أدخل اسم المستخدم وكلمة المرور لجهاز EZVIZ، ثم انقر فوق تسجيل الدخول.
5. انقر فوق الزر تفويض لتفويض Alexa بالوصول إلى حساب EZVIZ بحيث يمكن لتطبيق Alexa التحكم في أجهزة EZVIZ.
6. ستظهر رسالة "تم ربط جهاز EZVIZ بنجاح"، ثم انقر فوق اكتشاف الأجهزة ليتمكن Alexa من اكتشاف جميع أجهزة EZVIZ.
7. ارجع إلى قائمة تطبيق Alexa وحدد الأجهزة، وستجد ضمن هذه الأجهزة جميع أجهزة EZVIZ.

الأمر الصوتي

- اكتشف جهازًا ذكيًا جديدًا عبر قائمة الصفحة الرئيسية الذكية في تطبيق Alexa أو من خلال وظيفة التحكم الصوتي في Alexa. بمجرد العثور على الجهاز، يمكنك التحكم فيه بصوتك. قُل بعض الأوامر البسيطة لتطبيق Alexa.
- 1 على سبيل المثال اسم جهازك: عرض جهاز xxxx، يمكن تغييره في تطبيق EZVIZ. في كل مرة تقوم فيها بتغيير اسم الجهاز، ستحتاج إلى اكتشاف الجهاز مرة أخرى لتحديث الاسم.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

ما الذي يجب علي فعله إذا لم يتمكن تطبيق Alexa من اكتشاف جهازي؟

تحقق مما إذا كانت هناك أي مشكلات تتعلق بالاتصال بالإنترنت.

قم بإعادة تشغيل الجهاز الذكي وإعادة اكتشافه على Alexa.

لماذا تظهر حالة الجهاز "غير متصل بالإنترنت" على Alexa؟

ربما تم فصل جهازك عن الشبكة، قم بإعادة تشغيل الجهاز الذكي وإعادة اكتشافه على Alexa.

تحقق من توصيل الموجه بالإنترنت وأعد المحاولة.

1 للحصول على تفاصيل عن الدول التي يتوفر فيها تطبيق Amazon Alexa، راجع موقع Amazon Alexa الرسمي على الويب.

2. استخدام Google Assistant

مع Google Assistant، يمكنك تنشيط جهاز EZVIZ ومشاهدة البث المباشر بمجرد أن تقول الأوامر الصوتية لتطبيق Google Assistant.

تلزم الأجهزة والتطبيقات التالية:

1. تطبيق EZVIZ الوظيفي.
2. جهاز تلفاز متصل به مشغل Chromecast الوظيفي.
3. تطبيق Google Assistant على هاتفك.

لبء التؑغفل؁ اأبع الخؑوآ الوارءة أءناه:

1. قم بإءاء ءهاز EZVIZ والتأكد من أنه يعمل بصورة صءلءة على الأطبلق.
 2. قم بتنزل أطبلق Google Home من أآجر الأطبلقآ أو أآجر Google Play وقم بأأسءل الءءول إلى ءساب Google الءاص بك.
 3. فل شاشة الصءءة الرئسلية الءاصة بل؁ انقر فوق "+" فل الزاوة العلوة البسرى؁ ثم ءء "إءءاء ءهاز" من القائمة للأنقال إلى واجهة الإءءاء.
 4. انقر فوق يعمل مع Google؁ ثم ابءء عن "EZVIZ"؁ ءلء سآء مهآارات "EZVIZ".
 5. أءء اسم المسآءءم وكلمة المرور لءهاز EZVIZ؁ ثم انقر فوق أسءءل الءءول.
 6. انقر فوق الزر أفوؤف للآفوؤف Google بالوصول إلى ءساب EZVIZ بءلء بلمكن لأطبلق Google الأءكم فل أءهزة EZVIZ.
 7. انقر فوق العوءة إلى الأطبلق.
 8. أبع الخؑوآ المءكورة أعلاه لإءمال الأفوؤف. عنء اكآمال المزآمنة؁ سلأم إءراء ءءمة EZVIZ ضمن قائمة الءءمآ لءلك. لعرض قائمة بالأهزة المآوآفة ضمن ءساب EZVIZ؁ انقر فوق رمز ءءمة EZVIZ.
 9. ءرّب الآن بعض الأوامر. اسآءءم اسم ءهاز الءل قمآ بإنشآئه عنء إءءاء النظام.
- بلمكن للمسآءءمفل إءارة الأهزة كءبان وءء أو فل مءموءة. أبع إضافة الأهزة إلى العرفة للمسآءءمفل الأءكم فل مءموءة من الأهزة فل الوءل نفسه بأسآءءام أمر وءء.
- انقر فوق الرابل أءناه لمزفء من المءلومآ:

<https://support.google.com/googlehome/answer/7029485?co=GENIE.Platform%3DAndroid&hl=en>

المعلمة	الوصف
حجم المنتج (ارتفاع*عرض*عمق)	43.8 * 38.5 * 18.5 ملم
مصدر الطاقة	100-240 فولت تيار متردد، 50/60 هرتز أو 12 فولت تيار مستمر
استهلاك الكهرباء	>1.5W
درجة حرارة التشغيل	من 10- إلى 45 درجة مئوية
عناصر التحكم	ريليه 16 أمبير
أقصى جهد تبديل	250 فولت تيار متردد أو 30 فولت تيار مستمر
بروتوكول الراديو	IEEE 802.11b/g/n/ax